



ALBERTO A

Estrada da Vista Chinesa 741

Alto da Boa Vista

20531-410 Rio de Janeiro, RJ, Brasil

ISSN 0103-4944

Vol. I

15 de maio de 1986

Nº 3

VOCABULÁRIO BOTÂNICO ALEMÃO-PORTUGUÊS ENSAIO PRELIMINAR *

Emilie Helene Von Hirsch-Wetzlar**

Margarete Emmerich ***

Jorge Pedro Pereira Carauta ****

H. Abreviatura de flores que podem ser polinizadas por himenópteros. = Hymenopterenblumen = Immenblumen.

HAAR. Pêlo.

HAARBÜSCHEL. Madeixa de cabelo (pêlos).

HAARFASERIG. Filamentoso.

HAARFLIEGER. Sementes ou frutos com órgãos capilares para a dispersão.

HAARFEIN. Capilar, delgado.

HAARFLECHT. Massa de filamentos anastomosados e que se formam no interior do esporângio de *Myxophyta*, nas malhas do qual se encontram os esporos.

HAARFÖRMIG. Piliforme.

HAARFRÜCHTIG. Com os frutos cobertos de pêlos.

HAARGITTER. Elementos piliformes que nascem no interior de certas flores entomófilas.

HAARGRUBEN. Produções análogas aos conceptáculos encontrados em certas *Fuaceae*.

HAARIG. Peludo, hispido, piloso.

HAARKELCH. Pápus.

HAARKRONE. Penacho.

HAARPINSEL. Pincel.

HAARREUSE. = Haargitter.

HAARSCHOPF. Tufo de pêlos (no corpo frutífero de *Chaetomiaceae*).

HAARSPITZE. Pêlo apical, ápice capiliforme.

HAARSTRANG. *Peucedanum* L. (Umbelliferae).

HAARTRAGEND. Pilífero.

HAARÜBERZUG. Coberta de pêlos.

HAARWURZEL. Raiz capilar.

HAARZELLE. Célula capilar.

HABICHTSCHWAMM. *Hydnum imbrocatum* (Hydnaceae Fungo).

HABICHTSKRAUT. *Hieracium sylvaticum* L. (Compositae).

HABITUS. Hábito.

HACKRIG. Híspido.

HADROM. Parte condutora do tecido lenhoso, em oposição a leptoma (Leptom), que designa um tecido liberiano. Hadroma.

HADROMPARENCHYM. Parênquima lenhoso.

* Por algum tempo foi suspensa a publicação deste vocabulário, interrompido na letra G (*Atas da Sociedade Botânica do Brasil*, Secção do Rio de Janeiro 2 (8): 61-72, 1984), mas agora terá prosseguimento aqui na *Albertoa*.

** Marquês de São Vicente 230 B/701, Gávea, Rio de Janeiro, RJ, 22440.

*** Museu Nacional, Dep. Botânica, Quinta da Boa Vista, Rio de Janeiro, RJ, 20940.

**** Centro de Botânica, FEEMA, Estrada da Vista Chinesa 741, Alto da Boa Vista, Rio de Janeiro, RJ, 20531.

- HADROMTE. Tecido lenhoso.
- HAFER. Aveia.
- HAFERGRAS. Aveia.
- HAFERARTIG. Avenáceo.
- HAFERBRAND. Aveia destruída.
- HAFERFELD. Plantação de aveia, avcial.
- HAFTBALLEN. Disco adesivo.
- HAFTBLASE. Apreensor.
- HAFTDRUCK. Pressão adesiva.
- HAFTSCHEIBENRANKE. Gavinha com disco fixador.
- HAFTBALLE. Extremidade entumescida das gavinhas de *Ampelopsis* (Vitaceae) ou de Bignoniaceae cujas membranas exteriores sofrem influência de uma excitação de contacto.
- HAFTEN. Deter. Haftfasern: fios de detenção ou de fixação nas algas Durvilleaceae.
- HAFTFASER. Rizomorfo. Rizóide (= Rhisinen).
- HAFTORGANE. Órgãos preênséis.
- HAFTSCHEIBE. Disco de fixação, ventosa. Disco preênsil.
- HAFTWURZEL. Rizóide.
- HAGEBUTTE. Fruto da roseira.
- HAHNENFUSS. *Ranunculus* L. Botão-de-ouro, ranúnculo.
- HAHNENKAMMARTIG. Assemelhando-se a *Rhinanthus* L. (Scrophulariaceae).
- HAIN. Floresta.
- HAINBUCHE. *Carpinus betulus* (Betulaceae).
- HAINFELBERICH. *Lysimachia nemorum* L. (Primulaceae).
- HAIN-SIMSE. *Luzula* DC (Juncaceae). Junco.
- HAIN-STERNMIERE. *Stellaria nemorum* L. (Caryophyllaceae).
- HAKEN. Gancho.
- HAKENBILDUNG. Formação de gancho em *Pyronema*, devendo ser distinto, no gancho, a haste ou pedicelo (Stiel), o arco (Bogen) e o ápice (Spitze).
- HAKENBOGEN. Arco de gancho em *Pyronemotaceae*.
- HAKENHAAR. Pêlos em forma de gancho.
- HAKENHORSTE. Cerda em gancho.
- HAKENKIEFER. *Pinus uncinata*.
- HAKENKLETTERER. Trepadeira.
- HAKENTRAGEND. O que apresenta pêlos em forma de anzol.
- HALBBLUMENWERK. Flor de uma inflorescência composta cuja corola é curvada numa lingueta plana e unilateral. Lígula.
- HALBFACH. Folha larga das palmeiras.
- HALBFÄULNISSBEWOHNER. Planta saprófita possuidora de um aparelho clorofílico.
- HALBFLECHTEN. Fungos que podem viver tanto em simbiose com líquens quanto em vida livre.
- HALBFLEISCHIG. Semicarnoso.
- HALBFRUCHT. Aquênio. Hemicarpo, metade de um fruto que se divide naturalmente.
- HALBGLATT. Glabriúsculo. Quase glabro.
- HALBGOLDFARBIG. Em parte dourado; com a metade cor de ouro.
- HALBKUGEL. Semi-hemisférico.
- HALBMONDFÖRMIG. Em forma de lua crescente.
- HALBREIFE. Quase maduro, meio-maduro.
- HALBSCHMAROTZER. Semiparásita.
- HALBSTENGELUMFASSEND. Envolvendo a metade da haste (em Fissidentaceae).
- HALBSTENGELUMFASSEND. Semi-amplexicaule.
- HALBSTRAUCH. Subarbusto.
- HALBUNTERSTÄNDING. Semi-ínfero.
- HALBWALZIG. Semicilíndrico.
- HÄLFTE. Metade.
- HALLIMASCH. Cogumelo: *Clitocybe metalea* (Agaricaceae).
- HALM. Colmo. Caule das gramíneas. Haste. Talo.
- HALMFRUCHT. Cereal.
- HALMKNOTEN. Nós dos colmos das gramíneas.
- HALS. Estreitamento no ápice do esporogônio do musgo *Fumaria hygrometrica* (Fumariaceae). Colo. Pecíolo cotiledonar de uma germinação admotiva. Colo do arquegônio. Colo de um pirencarpo.
- HALSKANAL. Canal do colo do arquegônio.

- HALSKANALZELLE.** Célula do colo.
- HALTIG.** Sufixo com o significado de presença, de existência. Por exemplo: Chlorophyllhaltig.
- HÄLMALAUN.** Corante nuclear.
- HÄMATOCHROM.** Hematocromo. Pigmento.
- HÄMATOXYLINREIFUNG.** Oxidação da hematoxilina, causando a sua transformação em hemateína.
- HANDBLÄTTERIG.** Com as folhas palmadas.
- HANDFÖRMIG.** Palmado.
- HANDFÖRMIGBLATTERIG.** Palmatifoliado.
- HANDFÖRMIGBLUMIG.** Palmatifloro.
- HANDFÖRMIG-GELAPPT.** Palmatilobada.
- HANDFÖRMIG GESPALTEN.** Palmatífido.
- HANDFÖRMIGES-DOPPEL BLATT.** Bipalmado.
- HANDHABE.** Manúbrio das Characeae.
- HANDHOCH.** Palmar.
- HANDMIKROTOM.** Micrótomo manual.
- HANDNERVIG.** Palminerva.
- HANDSCHNITTIG.** Palmatissecta.
- HANDSPALTIG.** Palmatifendida.
- HANF.** Cânhamo, maconha: *Cannabis sativa* L. (Moraceae).
- HANFÄHNLICH.** Canabina.
- HANFBAU.** Cultura de cânhamo ou de maconha.
- HANFSEIL.** Corda de cânhamo.
- HÄNGEBLÜTIG.** Pendulifloro.
- HÄNGEND.** Pendente.
- HAPLOCHLAMYDEISCH.** Haploclamídea.
- HAPLOSTEMON.** Haplostêmon.
- HAPTOTROPISMUS.** Tropismo causado por uma excitação permanente de contacto.
- HARMEI STAUDE.** *Peganum harmala* L.
- HARNSTOFF.** Uréia.
- HARTBAST.** Tecido mecânico incluído na região externa à camada geratriz líbero-lenhosa secundária.
- HARTLAUBWÄLDER.** *Durisilvae.* Comunidades arbóreas perenifólias ou caducifílicas, com estação xérica e hídrica (A. Castellanos).
- HARTHEU.** *Hypericum perforatum* L.
- HARTHEUGEWACHSARTIG.** Radiolado.
- HARTLAUBGEHÖLZ.** Planta com as folhas rijas e coriáceas, persistentes, de cutícula espessa, capaz de suportar uma forte transpiração. Esclerófila.
- HARTRIEGEL.** *Ligustrum vulgare* L.
- HARTRIEGEL-GEMEINER.** *Cornus sanguinea* L.
- HARTSCHALE.** Intina do oósporo.
- HARTSCHALIG.** Testáceo. Provido de um involúcro duro (casca).
- HARTSCHICHT** – der Samen. Parte do tegumento da semente que lhe dá a consistência. Este termo pode significar tanto a camada da epiderme quanto a situada mais profundamente.
- HARZ.** Resina.
- HARZBEULEN.** Porção de resina numa árvore atacada de resinose.
- HARZBEHÄLTER.** Órgão secretor. Canal resinífero. O mesmo que Excretbehälter.
- HARZDREISE.** Glândula resinífera.
- HARZFLUSS.** Resinoso.
- HARZIG.** Resinoso.
- HARZROHRE.** Conduto resinífero.
- HARZSTICKE.** Fluxo resinífero.
- HARZZELLE.** Órgão secretor, célula ou cavidade de resina.
- HASCHISCH.** Haxixe.
- HASEL.** Aveleira.
- HASELNUSS.** *Corylus avellana* L.
- HASELNUSSGROSS.** Do tamanho da avelã.
- HASELSTRAUCH.** Aveleira.
- HASENOHRARTIG.** Semelhante a um *Bupleurum* (Umblelliferae).
- HASENOHRBLÄTTERIG.** Com folhas de *Bupleurum*.
- HASELWURZ.** *Asarum europaeum* L.
- HAUBE.** Coifa. Caliptra de Hepáticas.
- HAUFE.** Soro.
- HAURECHEL.** *Ononis* (uma erva).
- HAUPTACHSE.** Eixo principal.
- HAUPTADER.** Ramificações principais dos feixes vasculares.
- HAUPTANBAUGEBIET.** Local de plantio.
- HAUPTFORMATION.** Formação principal.

- HAUPTNERVEN.** Nervuras principais.
- HAUPTRIPPEN.** Lados primários, nervura primária, nervura mediana.
- HAUPTSCHICHT.** Camada principal.
- HAUPTSCHNITT.** Corte longitudinal axial.
- HAUPTSEITE.** Lado das faces planas da carapaça das diatomáceas.
- HAUPTSYMPODIUM.** Sistema axilar produzindo-se a partir da axila de uma bráctea.
- HAUPTSPROSS.** Ramo principal.
- HAUPTSTRAHL.** Raio principal.
- HAUPTTRIEB.** = **HAUPTSPROSS.** Ramo principal.
- HAUPTVACUOLE.** Vacúolo principal.
- HAUPTWURZEL.** Raiz mestra, raiz principal, raiz apumada.
- HAUSTORIALKERN.** Núcleo central vascular do haustório de *Thesium prattense*.
- HAUSTORIUM.** Haustório.
- HAUT.** Pele.
- HAUTBILDUNGSGEWEBE.** Dermatogênio: capa externa do meristema primordial, constituída geralmente por uma só camada de células que se apóiam sobre o periblema.
- HAUTFRUCHT EINSAMIGE.** Cataclisia. Fruto monospermo indeiscente ou deiscente de maneira irregular, encerrado pelo cálice persistente, como ocorre nas *Chenopodiáceas*.
- HAUTGELENK.** Parte delgada da membrana das células vizinhas às células estomáticas, graças à qual os movimentos destas tornam-se possíveis.
- HAUTGEWEBE.** Tecido cutâneo.
- HAUTIG.** Cuticular, membranáceo, provido de túnica.
- HAUTPILZ.** Nome geral de *Hymenomicetos*.
- HAUTSCHICHT.** Epiderme, camada superficial.
- HAUTSCHICHT.** Membrana protoplasmática.
- HAUTSKELETT.** Esqueleto cutâneo. Refere-se ao aspecto dos tecidos cutâneos quando são fortemente espessos e resistentes.
- HAUTSYSTEM.** Sistema cuticular, tal como os tecidos de protecção: epiderme, cortiça, casca.
- HAUTWURZELIG.** Himenorriza. Raízes delgadas, membranáceas.
- HB.** Sigla usada em *Biologia Floral* significando plantas polinizadas pelas abelhas e cujas flores exalam um perfume agradável ao homem. = **BIENENBLUMEN.**
- HBH.** Sigla usada em *Biologia Floral* significando flores melíferas polinizadas por zangões. O mesmo que **BIENENHUMMELBLUMEN.**
- HECKENKIRSCH (GEMEINE HECKENKIRSCH).** *Lonicera xylosteum* L.
- HECKENSAME.** *Ulex europaeus* L.
- HEFE.** Fermento.
- HEFESSPROSSUNG.** Germinação da levadura.
- HEFT.** Caderno. Fascículo de periódicos botânicos.
- HEIDE.** Urzal, chameca.
- HEIDEBODEN.** Terreno de chameca.
- HEIDEKORN.** *Polygonum fagopyrum* L.
- HEIDEKRAUT.** *Callunas vulgaris* Salisb.
- HEIDELBEERE.** Baga de mirtilo.
- HEIDELBEERE.** *Vaccinium myrtillus* L.
- HEIDELBLUME.** Flor de urze, flor do campo. Urze.
- HEIDEGRÜTZE.** *Fagopyrum esculentum* Moench.
- HEIDEMOORE.** Pantano de *Sphagnum*.
- HEIDEN.** Terras da Europa septentrional.
- HEIDEPLÄTZEN.** Local de urze ou de chameca.
- HEIDERÖSCHEN.** *Rosa silvestre*.
- HEILEND.** Balsâmico.
- HEILIGENPFLANZE.** *Santolina chamaecyparissus* L.
- HEIMAT.** País de origem.
- HEISS.** Quente.
- HELLGRÜN.** Verde-claro
- HELMFÖRMIG.** Elmiforme, em forma de casco ou de elmo.
- HELOPHYT.** Helófito.
- HEVELLASÄURE.** Ácido helvético. Substância venosa das *Helvelaceae*.

- HEMIGAMISCH.** Hemigâmia. Apresentando características de hemigamia — caracteres de Gramineae com flores masculinas, femininas e hermafroditas.
- HEMIGONISCH.** Quando os órgãos sexuais acham-se convertidos em pétalas.
- HEMIOLOGAMISCH.** Planta cujo cálice envolve uma flor masculina, uma feminina e uma hermafrodita.
- HEMIKRIPTOPHYT.** Hemicriptófita.
- HEMIZYKLISCH.** Hemicíclica.
- HEMMUNGSBILDUNG.** Aspecto causado pela parada de desenvolvimento. Hipoplasia.
- HENNA.** *Lawsonia inermis* L.
- HERABLAUFEND.** Decorrente.
- HERANWACHSEN.** Crescer um para o outro, desenvolver-se.
- HERAUSTRETEN.** Sair.
- HERBST.** Outono.
- HERBSTHOLZ.** Lenho do outono.
- HERBSTLAUBFALL.** Queda das folhas no outono.
- HERBSTLICH.** Outonal.
- HERBSTLÖWENZAHN.** *Leontodon autumnalis*.
- HERBSTMORCHEL.** *Helvella insula*.
- HERBSTZEITLOSE.** *Colchium autumnale*.
- HERKUNFT.** Origem.
- HERUMGELEGT.** Posto, situado em torno, ao redor.
- HERVORBRECHEN.** Romper para fora, sair.
- HERVORKOMMEN.** Brotar, aparecer.
- HERVORQUELLEN.** Brotar.
- HERVORRAGEND.** Exserto.
- HERVORRUFEN.** Determinar, causar, produzir. *Ligniera ruft keine Hypertrophien hervor* (*Ligniera* não causa nenhuma hipertrofia).
- HERVORSPRINGEND.** Exserto.
- HERVORSTRECKEN.** Estender-se, fazer sair.
- HERVORTRETEN.** Sair, aparecer.
- HERVORWÖLBEN.** Salientar-se, abaular, tornar saliente, formar saliência em curva, em abóbada, para fora.
- HERZBLATT.** *Parnassia palustris* L.
- HERZBLÄTTERIG.** Cardiopétalo.
- HERZFÖRMIG.** Cordiforme.
- HERZWURZEL.** Raiz Principal.
- HESPERIDIUM.** Hesperídio.
- HETEROBLASTISCH.** Heteroblástico.
- HETEROCHLAMYDEISCH.** Heteroclâmideo.
- HETERODYNAMISCHER HERMAPHRODITISMUS.** Heterodinamia. Numa flor hermafrodita as partes do androceu ou do gineceu apresentam uma redução sem entretanto ser um aborto, de modo que a formação dos frutos seja possível.
- HETEROGAM.** Heterogâmico.
- HETEROGENETISCHE BESTAÜBUNG.** Exogamia.
- HETEROGENETISCHE VARIATIONEN.** Mutações.
- HETEROCISCHE UREDINEEN.** Heteróicos. Basidiomicetos cujo desenvolvimento completo necessita de duas plantas hospedeiras.
- HETEROPHYLLIE.** Heterofilia.
- HETEROSTYLIE.** Heterostilia.
- HETEROZYKLISCH.** Heterocíclico.
- HEU.** Feno.
- HEUBLUME.** Flor do feno.
- HEUFIEBER.** Febre dos fenos.
- HEXENBESEN.** Doença criptogâmica de muitas fanerógamas causada por *Taphrina* e outras.
- HEXENPILZ.** *Boletus luridus* (fungo).
- HH.** Sigla usada em Biologia Floral. = Hummelblumen.
- HI.** Sigla usada em Biologia Floral. = Schlupfwespenblumen. Flores visitadas principalmente por vespas *Ichneumonida*.
- HIBERNAKEL.** Brotos invernais.
- HIERAUF.** Em seguida, depois disso.
- HILUM.** Hilo.
- HIMBEERE.** Framboesa, amora, *Rubus idaeus* L.
- HIMBEERFÖRMIG.** Em forma de *Rubus*.
- HIMMELSCHLÜSSEL.** *Primula* (primavera).
- HIMMELSLEITERGEWACHS.** *Polemoniaceae*.

- HINAUSTRETEN.** Elevar-se sobre, sair.
- HINBEWEGT.** Movimentado, movido para, em direção de.
- HINEINSCHIEBEN.** Empurrar para dentro.
- HINFÄLLIG.** Lábil, sujeito a cair.
- HINTER.** Detrás, atrás. Posterior.
- HINTERHOF.** Parte posterior da abertura de um estômago, situado entre a câmara subestomática e a parte engrossada das células estomáticas.
- HINTERLASSUNG.** Remanescente (ação de deixar).
- HINTUMLÄUFIG.** Opistódromo. Termo de filotaxia.
- HINWELKEND.** Marcescente.
- HINZUKOMMEND.** Adventício.
- HIOBSTRAHNE.** *Cois lacryma*.
- HIRSCHZUNGE.** *Scolopendrium*.
- HIRSE.** *Panicum miliaceum*.
- HIRTENFASCHEL.** *Thlaspi arvense*.
- HIRTENTASCHEL.** *Capsella bursa pastoris*.
- HITZELAUBFALL.** Queda das folhas devido ao calor.
- HOCHB.** Abreviação da palavra bráctea nas obras alemãs.
- HOCHBIATT.** Bráctea.
- HOCHBLÄTTER.** Hipsófila. Folha da parte superior de um eixo ou um ramo considerado sob o ponto de vista de sua forma.
- HOCHBLETTARTIG.** Bracteóide.
- HOCHGEBIRGE.** Altas montanhas.
- HOCHMOOR.** Pântano das altas montanhas onde ocorre *Sphagnum*.
- HOCHSTEPPENPFLANZEN.** Plantas de campos de altitude.
- HOCHSTÄMMIG.** De tronco alto.
- HÖCHSTENS.** Quando muito.
- HOCHWALD.** Mata virgem.
- HOCHZÜCHTEN.** Plantas submetidas a uma severa seleção.
- HÖCKER.** Gibosidade, giba, corcova, bossa.
- HÖCKERBLUMIG.** Gibifloro.
- HÖCKERIG.** Giboso, toruloso, tuberculado.
- HOF.** Aréola.
- HOFTÜPFEL.** Perfuração areolada.
- HÖHE.** Altura, eminência, altitude.
- HÖHENTRIEB.** Crescimento anual em altura.
- HOHL.** Oco, fistuloso.
- HOHLBLÄTTERIG.** De folhas côncavas.
- HOHLER LÄRCHENSPOHN.** *Corydalis cava* Schw.
- HOHLKÖRPER.** Corpo oco.
- HOHLKUGELIG.** Bola, esfera oca.
- HOHLRÖHRIG.** Oco, tubuloso.
- HOHLSAMIG.** Celospérmico. Com o embrião involuto do alto à base, de modo que o albúmen parece concavo em corte longitudinal e transversal.
- HOHLSCHUPPE.** Pequena escama existente no interior da corola de espécies de *Symphytum*, uma produção análoga à coroa e que alterna com os estames soldados com a corola.
- HOHLWEG.** Desfiladeiro.
- HOHLZAHN.** *Galeopsis* L.
- HOLOCYCLISCHEN STENGELGLIEDER.** Articulação holocíclica do caule, na qual os entrenós ficam compreendidos entre duas folhas sucessivas, cada uma delas abraçando o tronco sobre toda sua periferia. Os entrenós são superpostos e não justapostos.
- HOLOPETALISCH.** Holopétalo.
- HOLUNDER.** Sabugueiro.
- HOLUNDERMARK.** Medula de sabugueiro. **KUNSTLICHES HOLUNDERMARK** = medula de sabugueiro artificial.
- HOLZ.** Madeira, lenha. Esclerênquima lenhoso (da antiga literatura botânica).
- HOLZAPFEL.** Maçã silvestre.
- HOLZAPFELBAUM.** *Pirus mahus* L.
- HOLZARTIG.** Lenhoso.
- HOLZBIRNBAUM.** *Pirus communis* L.
- HOLZELEMENTE.** Tecido lenhoso.
- HOLZFASERN.** Tecido lenhoso. = **LIBRAFORM FASERN.**
- HOLZIG.** Lenhoso.
- HOLZKÖRPER.** Tecido lenhoso.
- HOLZLAMELLA.** Lamela lignificada.
- HOLZLOS.** Axila.
- HOLZMARKSTRAHL.** Raio medular secundário, formado na parte interna da camada geratriz líbero-lenhosa secundária.

- HOLZSPÄNCHEN.** Pequena acha ou fragmento de madeira.
- HOLZSPARASITEN.** Arbustos parasitas, como espécies de *Loranthus* e *Viscum*.
- HOLZPARENCHYM.** Parênquima lenhoso.
- HOLZPARENCHYMERSATZFASERN.** Células de parênquima lenhoso, pouco espessadas mas terminadas em ponta nas suas extremidades, como nas fibras = **ERSATZFASERN**.
- HOLZPFLANZE.** Planta lenhosa.
- HOLZROSE.** Tipo de galha.
- HOLZSCHLAG.** Derrubada.
- HOLZSCHLIFF.** Celulose.
- HOLZTEER.** Alcatrão vegetal.
- HOLZSTÜCK.** Pedaco de madeira ou de lenha.
- HOLZUNG.** Corte do mato, bosque.
- HOLZWURM.** Caruncho.
- HOLZZELLE.** Traqueídeo.
- HOLZZYLINDER.** Cilindro lenhoso.
- HOMOBARISCH.** Todos os espaços intercelulares ligados entre si da folha.
- HOMOBLASTISCH.** Homoblástico.
- HOMOGAM.** Homogâmico.
- HOMOIOCHLAMYDEISCH.** Homoclamídea.
- HOMOKARPISCH.** Homocárpico.
- HOMOKLINE BESTÄUBUNG.** Homoclinia.
- HÜLLGEWEBE.** Periblema.
- HÜLLKELCH.** Calículo, invólucro.
- HÜLLSCHLAUCHE.** Célula espiralada (do oogônio de *Chara*).
- HÜLLSPELZE.** Gluma.
- HÜLLSPITZE.** Invólucro do ápice.
- HÜLLZAPPEN.** Fruto originário da condescência de muitas escamas.
- HÜLLZELLE.** Células corticais, espiraladas, em volta do oogônio.
- HÜLSE.** Vagem.
- HÜLSEN.** Legume.
- HÜLSENALGE.** *Thodometa subfusca* (Wood.) Ag.
- HÜLSENARTIG.** Aquifoliáceo.
- HÜLSENFRUCHT.** Vagem.
- HÜLSENFRÜCHTE.** Legumes.
- HÜSENGEWÄCHS.** Planta leguminosa.
- HÜSENTRÄGER.** Leguminosae.
- HUMMELBLUMEN.** Flores melíferas polinizadas por zangões.
- HUMUSANZEIGER.** Planta que necessita de matéria orgânica do solo.
- HUMUSBEWOHNER.** Planta que cresce em solo humoso.
- HUMUSZEHRER.** Planta que cresce sobre húmus.
- HUNSDOLDE.** *Aethusa cynapium* L.
- HUNDSKAMILLE.** *Anthemis cotula*.
- HUNDSKOLBEN.** *Cynomorium coccineum* L.
- HUNDSROSE.** Rosa selvagem.
- HUNDSWURGER SCHWALBWURZ.** *Vincetoxicum officinale* Moench.
- HUNDSZAHN.** *Cynodon dactylon* Pers.
- HUNDSZUNGE.** *Cynoglossum officinale*.
- HUNGERBLÜMCHEN.** *Draba verna* L.
- HUNGER ETIOLEMENT.** Estiolamento por carência de nitrogênio.
- HUT.** Chapéu dos cogumelos.
- HUTFÖRMIG.** Em forma de chapéu.
- HUTOBERFLÄCHE.** Superfície do chapéu.
- HUTPILZ.** Cogumelo de chapéu.
- HW.** Sigla usada em Biologia Floral para as flores polinizadas por vespas. = **WESPENBLUMEN**.
- HYDATHODENSTROM.** Corrente de excreção.
- HYDROCHOR.** Hidrocórica.
- HYDROPHYT.** Hidrófita.
- HYMENIALDRÜSE.** Cistidium.
- HYMENOKARPISCH.** Fruto membranoso.
- HYMENOPTERENBLUMEN = IMMENBLUMEN.** Flores polinizadas por insetos Hymenoptera.
- HYPHENHAUT.** Membrana do tecido da hifa.
- HYPHENSCHLAUCH.** Tubo da hifa.
- HYPOCOTYL.** Hipocótilo.
- HYPOGONION.** Hipogônio.
- HYPOGYN.** Hipogínico.
- HYPONASTIE.** Qualidade de um caule plagiotrópico, onde o lenho cresce mais rapidamente na direção basal do que na apical, de modo que a medula adquire assim uma posição excêntrica. Hiponastia: quando um órgão de si-

metria dorsiventral cresce mais no lado inferior, de modo que o órgão mostra-se côncavo superiormente.

HYPOTROPHIA. Desenvolvimento anormal de células, tecidos e órgãos, por deficiência de nutrição.

IDANT. Cromossomo.

IGELKOLBEN. *Sparganium* (Sparganiaceae).

IGELSCHWAMM. *Hydnum erinaceum* B. (Hydnaceae).

IGELSAME. *Echinosperrum lappula*.

IKTERUS. Clorose.

IMMENBLATT. *Melittis melissophyllum* L.

IMMENBLUMEN. Flores polinizadas por himenópteros.

IMMERGRÜN. Com as folhas persistentes, sempre verdes. *Vinca minor* L.

IMMERGRÜNER LAUBWALD. Floresta latifoliada sempre verde.

INACTIVITÄTSHYPOPLASIE. Quando um tecido, no curso de seu desenvolvimento, permanece em parte estacionário, num estado de inatividade funcional.

INAEQUIPOLARER AUFBAU. Bipolaridade.

INDIFFERENTE ANLAGE. Primórdio; grupo de células embrionárias ainda não polarizadas, isto é podendo originar, de acordo com as circunstâncias, células ou órgãos de naturezas diversas.

INDIGO. Anil - **INDIGOBLAU.**

INDIGKARMIN. Indigo-carmim.

INDIREKTE KERNTEILUNG. Cariocinese. Mitose.

INDIVIDUELLE VARIATION. Variação individual.

INEINANDERFLIESSEND. Confluente.

INEINANDERGEFALTEI. Contortuplicado.

INEINANDERGEWUNDEN. Contortuplicado.

INEINANDERMÜNDEND. Anastomosante.

INGWER. Gengibre.

INGWERBIERHEFE. Levedo de gengibre.

INHALT. Conteúdo.

INITIALCAMBIUM. Câmbio constituído por uma só camada de células iniciais.

INITIALE. Célula apical.

INITIALZELLE. Célula inicial.

INKRUSTIRT. Incrustado.

INNEN. Interior, no interior. Dentro.

INNENGALLE. Parte mais interna de uma galha, muito diferenciada, compreendendo uma camada protetora suberosa e uma parte alimentar.

INNENHAUT. Lamela média. **INNENHAUT (der Frucht).** Endocarpo.

INNENRINDE. Casca interna.

INNENSCHALE. Septo.

INNENSCHICHT. Camada interna.

INNERE ANPASSUNG. Adaptação interna. Adaptação fisiológica.

INNERE HAUT. Parte externa mucilaginosa da membrana das células secretoras que circundam um canal secretor e no qual se formarão as gôticulas de óleo essencial.

INNERE PLASMAHAUT. Tonoplasto.

INNERE REIZE. Reações de tropismos ou morfogênicas, oriundas de ações internas da planta.

INNERES PHLOCOTERMA. Camada mais interna da casca; sinônimo de indoderma em alguns autores.

INSEKTENBLÜTIG. Entomófilo.

INSEKTENBLÜTLER. Entomógama.

INSEKTENFRESSEND. Insetívoro.

INSEKTENFAUSCHBLUME. Flores que atraem insetos por falsos nectários.

INSERTION FLÄCHE. Plano de inserção.

INTEGRIERTEILUNG. Plasmas germinativos.

INTEGUMENTE. Tegumentos do óvulo.

INTERFERENZSTREIFEN. Faixa de interferência entre as correntes protoplasmáticas das Carófitas.

INTERKALARE WACHSTUMSZONEN. Zonas de crescimento intercalar.

INTERKALARER WACHSTUM. Crescimento intercalar.

INTERNODIALZELLE. Célula do entrenó. Célula internodal.

INTERPONIERT. Interposto.

INTERSTITIALSTREIFEN. Pequenos espaços intercelulares.